



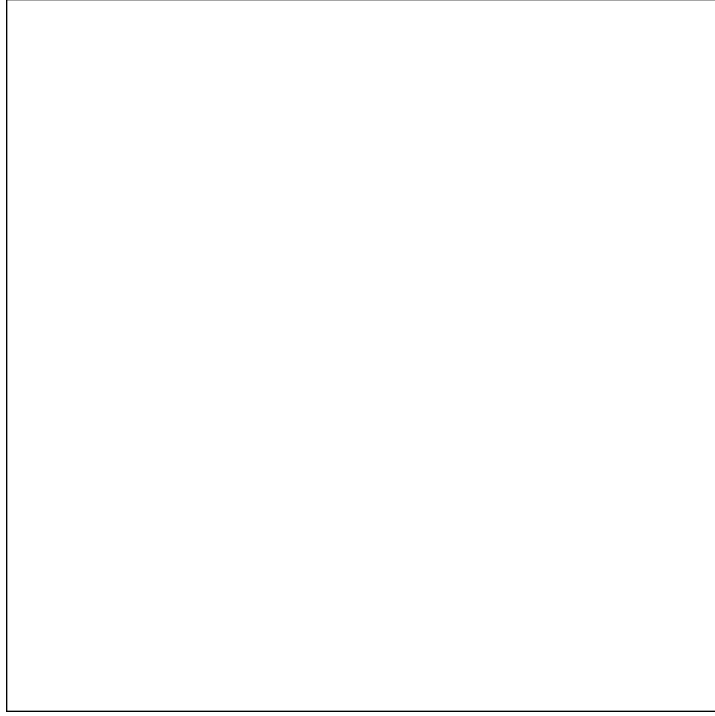
(uten bilder)

|| nivå 3

☞ Marzieh Mohammadian Haghighi  
persisk / bokmål

🔗 Magriet Brink

✍️ Winny Asara



Høne og Tusenbein

جرۆس و هژارڤا

# Barnebøker for Norge

[barnebok.no](http://barnebok.no)

جرۆس و هژارڤا / Høne og Tusenbein



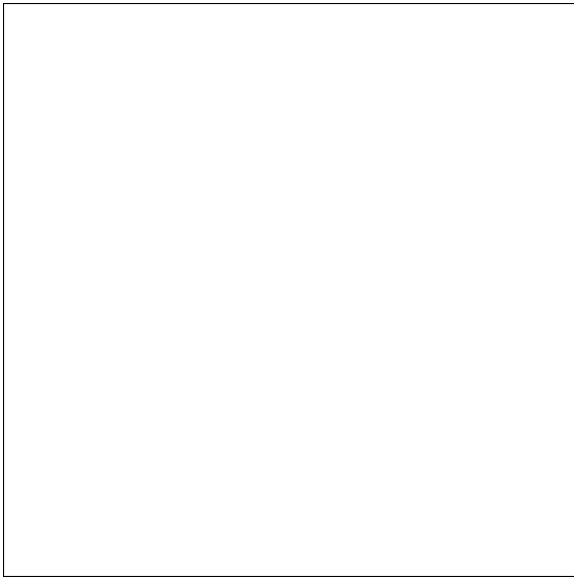
Skrevet av: Winny Asara  
Illustrert av: Magriet Brink  
Oversatt av: Marzieh Mohammadian Haghighi (fa),  
Finn Stranger-Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barnebok.no](http://barnebok.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>

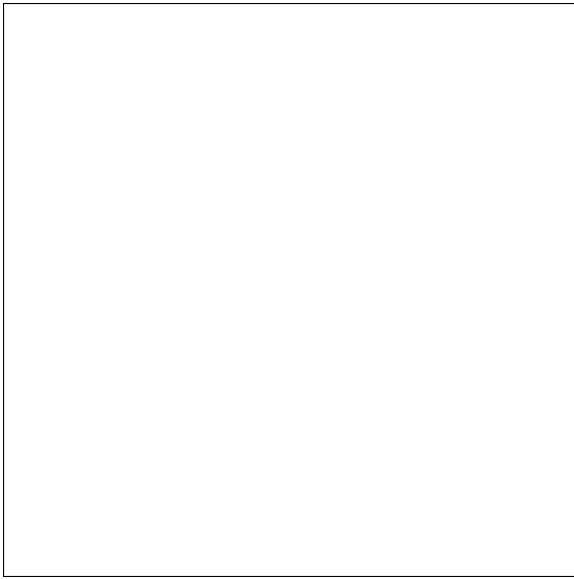


خروس و هزارپا با هم دوست بودند. ولی همیشه با هم در حال رقابت بودند. یک روز تصمیم گرفتند با هم فوتبال بازی کنند تا ببینند چه کسی بهترین بازیکن است.

...

Høne og Tusenbein var venner. Men de likte alltid å konkurrere. En dag spilte de fotball for å se hvem som var den beste spilleren.

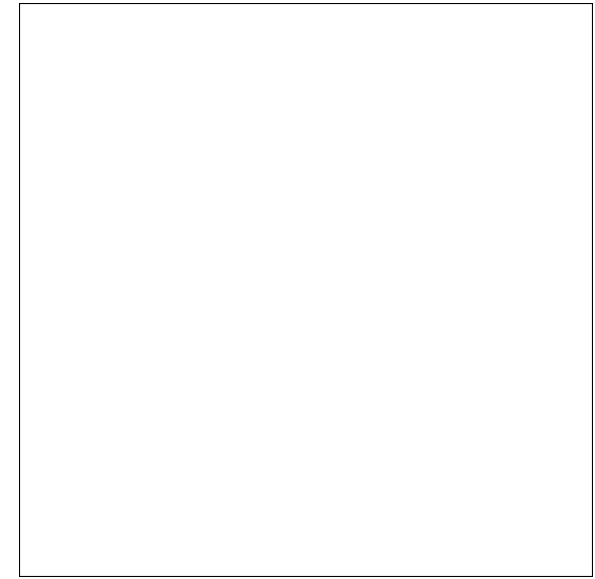




آنها تصمیم گرفتند که یک شوت پنالتی بزنند. اول، هزارپا دروازه بان شد. خروس فقط یک گل زد. بعد نوبت خروس شد که در دروازه بایستد.

...

De bestemte seg for å ha en straffekonkurranse. Først var Tusenbein keeper. Høne skåret bare ett mål. Så var det Hønes tur til å forsvare målet.



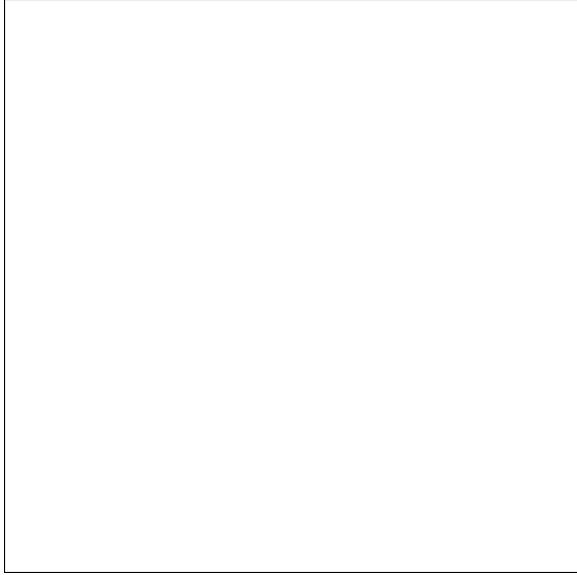
از آن زمان به بعد، مرغ ها و هزارپاها با هم دشمن شدند.  
...

Siden den gang har høner og tusenbein vært fiender.

Høne hostet til hun kastet opp tusenbeinet som var i magen. Mor Tusenbein og barnet hennes klatret opp i et tre for å gjemme seg.

...

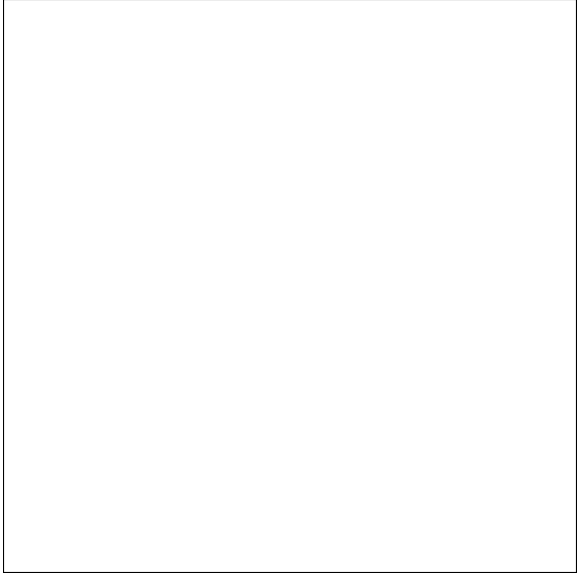
و هزارپا به مادر هزارپا و جروس آنگر سرافه کرد تا هزارپا از هانشی بیرون بیرون آمد. مادر هزارپا و آنچه اش به ناله ناله می شنیدند تا صحنه می شنیدند.

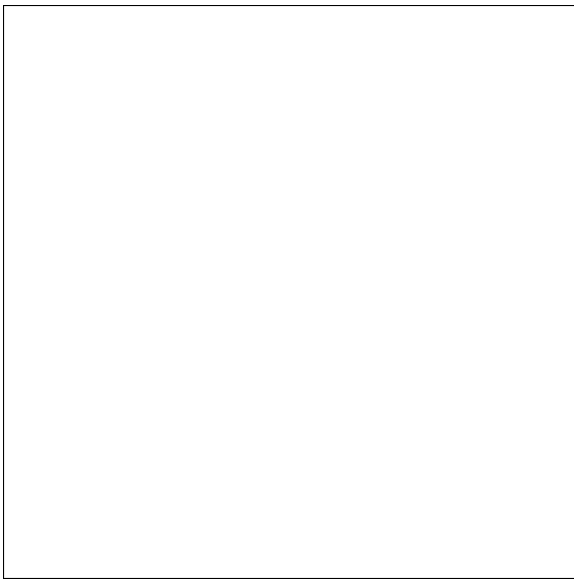


Tusenbein sparket ballen og skåret. Tusenbein driblet ballen og skåret. Tusenbein headet ballen og skåret. Fem mål skåret Tusenbein.

...

هزارپا به توپ ضربه زد و گل زد. هزارپا توپ را دربیست و یک بار گل زد. هزارپا به توپ ضربه زد و گل زد. هزارپا توپ را دربیست و یک بار گل زد.

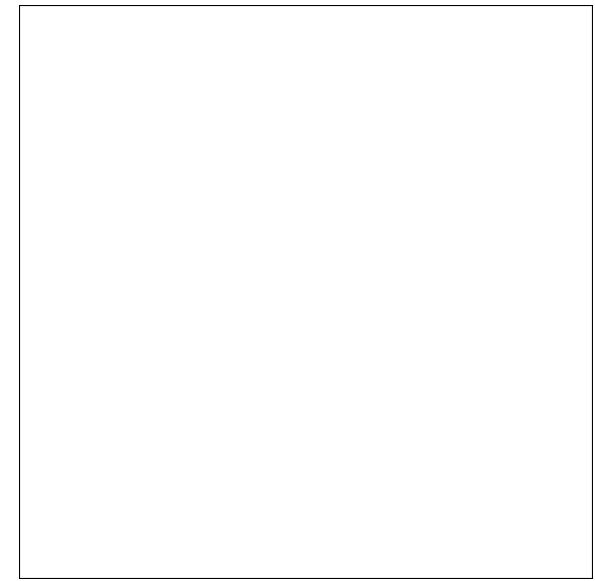




خروس از اینکه بازی را باختہ بود خیلی عصبانی بود. او بازنده ی  
خیلی بدی بود. هزارپا شروع به خندیدن کرد چون دوستش شروع به  
نق زدن کرد.

...

Høne ble sint fordi hun tapte. Hun var en veldig  
dårlig taper. Tusenbein begynte å le av vennen  
som lagde så mye oppstyr.



خروس آروغ زد. بعدا دوباره قورت داد و تف کرد. بعد عطسه کرد و  
سرفه کرد. و سرفه کرد. هزارپا چندش آور بود.

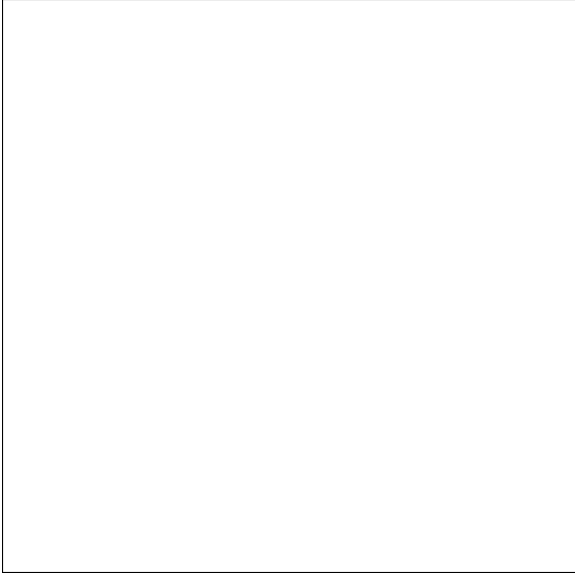
...

Høne kastet opp. Og svelget og spyttet. Så nøs og  
hostet hun. Og kastet opp. Tusenbeinet var  
ufyselig.

Mor Tusenbein roppte: "Bruk det trikset du kan, barnet mitt!" Tusenbein kan lage en dårlig lukt og en sånn fæl smak. Høne kjente at hun ble dårlig.

...

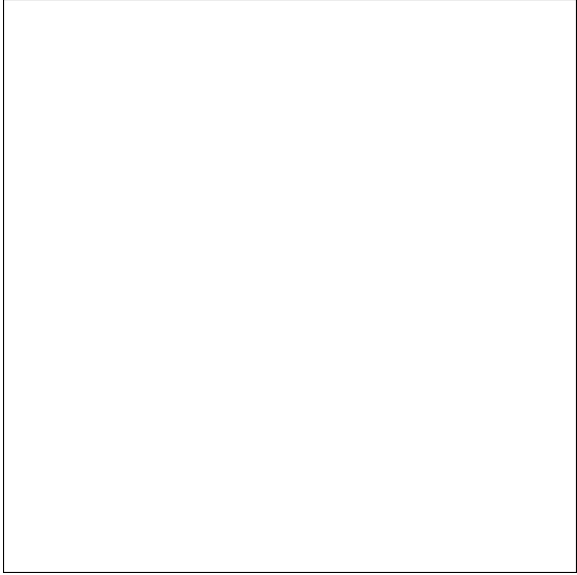
"از قدرت مخصوص استفاده کن فرزندان!" مادر هزارپا فریاد زد، "از قدرات مخصوص استفاده کن فرزندان!" هزارپاها می‌توانند بوی بد و مزه ی وحشتناکی به وجود آورند. هزارپاها حساس اند می‌شوند. جروس احساس کرد که دارد حالش بد می‌شود. جروس

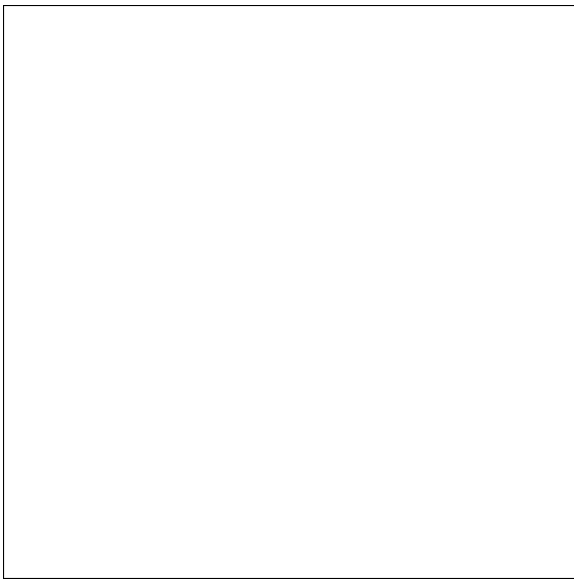


Høne var så sint at hun åpnet nebbet og slukte Tusenbein.

...

هزارپا هزارپا فریاد کرد و هزارپاها را کلا باز کرد و هزارپاها را قورت داد. جروس خیلی عصبانی بود در حالی که نوکش را کلا باز کرد و هزارپاها را قورت داد. جروس

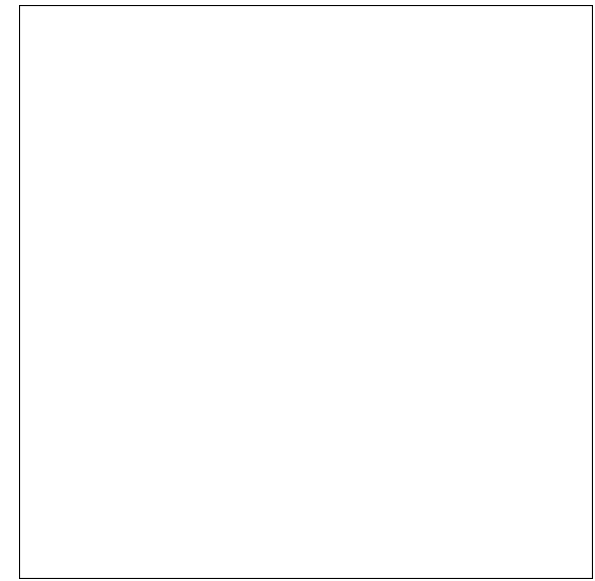




هنگامی که خروس داشت به خانه می‌رفت، مادر هزارپا را دید. او پرسید، "تو پسرم را دیده ای؟" خروس هیچ جوابی نداد. مادر هزارپا نگران شده بود.

...

Da Høne gikk hjemover, møtte hun Mor Tusenbein. "Har du sett barnet mitt?" spurte Mor Tusenbein. Høne sa ikke noe. Mor Tusenbein ble urolig.



در آن هنگام مادر هزارپا صدای ظریفی را شنید. صدایی گریان: "کمکم کن ماما!" مادر هزارپا به اطراف نگاه کرد و با دقت گوش کرد. صدا از درون شکم خروس می‌آمد.

...

Så hørte Mor Tusenbein en svak stemme: "Mamma, hjelp meg!" Mor Tusenbein så seg rundt og lyttet spent. Lyden kom fra inni høna.